



Bryssel den 14 december 2023
(OR. en)

16653/23

**Interinstitutionellt ärende:
2023/0028(COD)**

**CODEC 2461
JUSTCIV 193
JAI 1655
JAIEX 95
AL 14
PE 157**

INFORMERANDE NOT

från:	Rådets generalsekretariat
till:	Ständiga representanternas kommitté (Coreper)/rådet
Ärende:	Förslag till EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT om tillstånd för Frankrike att förhandla om ett bilateralt avtal med Algeriet om rättsligt samarbete i civilrättsliga och handelsrättsliga frågor – Resultatet av Europaparlamentets första behandling (Strasbourg, 11–14 december 2023)

I. INLEDNING

Informella kontakter har ägt rum mellan rådet, Europaparlamentet och kommissionen i syfte att nå en överenskommelse i detta ärende vid första behandlingen.

I detta sammanhang lade ordföranden för utskottet för rättsliga frågor (JURI), Adrián VÁZQUEZ LÁZARA (Renew, ES), som företrädare för JURI-utskottet fram ett kompromissändringsförslag (ändringsförslagen 1–12) till det ovannämnda förslaget till beslut, som Ilana CICUREL (Renew, FR) hade utarbetat ett förslag till betänkande om. En överenskommelse om detta ändringsförslag hade nåtts vid de ovannämnda informella kontakterna. Inga andra ändringsförslag lades fram.

II. OMRÖSTNING

Vid omröstningen i plenum den 12 december 2023 antogs kompromissändringsförslaget (ändringsförslagen 1–12) till det ovannämnda förslaget till beslut. Det ändrade kommissionsförslaget utgör parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen, vilken återges i lagstiftningsresolutionen i bilagan¹.

Parlamentets ståndpunkt motsvarar det som institutionerna tidigare kommit överens om. Rådet bör därför kunna godkänna parlamentets ståndpunkt.

Akten kommer då att vara antagen i den lydelse som motsvarar parlamentets ståndpunkt.

¹ Den version av parlamentets ståndpunkt som finns i lagstiftningsresolutionen har markerats för att ange de ändringar som har gjorts genom ändringsförslagen till kommissionens förslag. Tilläggen till kommissionens text markeras med *fetstil och kursivering*. Symbolen ”■” anger struken text.

P9_TA(2023)0448

Tillstånd för Frankrike att förhandla om ett bilateralt avtal med Algeriet om rättsligt samarbete på privaträttens område

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 12 december 2023 om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om tillstånd för Frankrike att förhandla om ett bilateralt avtal med Algeriet om rättsligt samarbete på privaträttens område (COM(2023)0065 – C9-0019/2023 – 2023/0028(COD))

(Ordinarie lagstiftningsförfarande: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (COM(2023)0065),
 - med beaktande av artiklarna 294.2 och 81.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag för parlamentet (C9-0019/2023),
 - med beaktande av artikel 294.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
 - med beaktande av det skriftliga åtagandet från rådets företrädare av den 31 oktober 2023 att godkänna parlamentets ståndpunkt i enlighet med artikel 294.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
 - med beaktande av artikel 59 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor (A9-0356/2023),
1. Europaparlamentet antar nedanstående ståndpunkt vid första behandlingen.
 2. Europaparlamentet föreslår att hänvisning till akten görs med ”beslutet Cicurel om tillstånd för Frankrike att förhandla om ett bilateralt avtal med Algeriet om rättsligt samarbete på privaträttens område”.

3. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att på nytt lägga fram ärendet för parlamentet om den ersätter, väsentligt ändrar eller har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag.
4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 12 december 2023 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2023/... om bemyndigande för Frankrike att förhandla om ett bilateralt avtal med Algeriet om rättsligt samarbete på privaträttens område

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA
BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 81.2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet¹, och

¹ Europaparlamentets ståndpunkt av den 12 december 2023.

av följande skäl:

- (1) Genom en skrivelse av den 8 december 2016 begärde Frankrike ett bemyndigande från unionen för förhandlingar om ett bilateralt avtal med Algeriet om rättsligt samarbete på privaträttens område. Syftet var att modernisera och konsolidera de tre bilaterala avtalen från 1962, 1964 och 1980 som är i kraft.
- (2) Frankrike lämnade uppgifter till kommissionen som visar att **Frankrike**, på grund av de exceptionella ekonomiska, kulturella, historiska, sociala och politiska band som Frankrike har med Algeriet, **har ett särskilt intresse av att förhandla fram ett bilateralt avtal med Algeriet; ett utkast till avtal har också lämnats till kommissionen.**
- (3) Frankrike lämnade i synnerhet uppgifter om det stora antal algeriska medborgare som är bosatta på dess territorium och antalet franska medborgare som bor i Algeriet, samt om den särskilda vikten av handelsutbytet mellan de båda länderna.
- (4) Förbindelserna mellan unionen och Algeriet bygger på Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Demokratiska folkrepubliken Algeriet, å andra sidan², (*Europa–Medelhavsavtalet*) vilket trädde i kraft 2005. Europa–Medelhavsavtalet utgör den rättsliga ramen för parternas förbindelser i ekonomiska, handelsrättsliga, politiska, sociala och kulturella frågor.

² EUT L 265, 10.10.2005, s. 2.

- (5) I artikel 85 i Europa-Medelhavsavtalet föreskrivs att det är väsentligt med ett rättsligt och judiciellt samarbete och att det utgör en nödvändig komplettering av annat samarbete mellan unionen och Algeriet som föreskrivs i Europa-Medelhavsavtalet, samt att detta samarbete vid behov även får inbegripa förhandlingar om avtal på dessa områden.
- (6) Unionens förbindelser med tredjeländer i frågor avseende rättsligt samarbete på privaträttens område bygger på den rättsliga ram som utvecklats av Haagkonferensen för internationell privaträtt, i enlighet med principen om multilateralism. Algeriet är dock inte medlem av Haagkonferensen för internationell privaträtt och har hittills vägrat ansluta sig till de centrala konventionerna.
- (7) Trots att Algeriet inte är medlem av Haagkonferensen för internationell privaträtt och hittills inte har anslutit sig till dess centrala konventioner framstår utkastet till avtal som till stor del inspirerat av det system som inrättats av Haagkonventionerna och av unionslagstiftning som antagits i dessa frågor.

- (8) **Vissa** frågor i utkastet till avtal mellan Frankrike och Algeriet berör **relevanta** unionsregelverk **på privaträttens område**. De frågor som regleras genom dessa internationella åtaganden omfattas därmed av unionens exklusiva externa befogenhet. Medlemsstaterna får förhandla om eller ingå sådana åtaganden enbart om **de enligt** artikel 2.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget) **har fått bemyndigande från unionslagstiftaren att göra detta, i enlighet med det lagstiftningsförfarande som avses i** artikel 81.2 i EUF-fördraget.
- (9) Eftersom unionen har befogenhet i majoriteten av de frågor som ska behandlas i utkastet till avtal mellan Frankrike och Algeriet bör Frankrike regelbundet rapportera till kommissionen om hur förhandlingarna genomförs om det bilaterala avtalet. Både Frankrike och kommissionen kommer att regelbundet informera rådet om utvecklingen.
- (10) Det finns inget som tyder på att det framtida avtalet mellan Frankrike och Algeriet nödvändigtvis skulle påverka unionens regelverk i negativ riktning. Det är dock lämpligt att tillhandahålla förhandlingsriktlinjer i syfte att minimera risken för sådana negativa effekter.

- (11) *I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen (EU-fördraget) och EUF-fördraget, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar Irland inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt på Irland.*
- (12) *I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 22 om Danmarks ställning, fogat till EU-fördraget och EUF-fördraget, deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt på Danmark.*

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Frankrike bemyndigas att förhandla om ett bilateralt avtal med Algeriet om rättsligt samarbete på privaträttens område, förutsatt att följande förhandlingsriktlinjer följs:

- a) Frankrike informerar Algeriet om att kommissionen *får* delta som observatör i förhandlingarna och att kommissionen kommer att få information om alla framsteg och resultat i de olika stadierna av förhandlingarna.
- b) Frankrike uppmuntrar Algeriet att överväga anslutning till de centrala konventioner som utarbetats av Haagkonferensen för internationell privaträtt (*Haagkonventionerna*) och att påbörja en analys *av hur de hinder* som hittills legat i vägen för Algeriets anslutning till Haagkonventionerna *lämpligast kan undanröjas*.
- c) Frankrike informerar Algeriet om att det efter avslutade förhandlingar krävs ett bemyndigande från Europaparlamentet och rådet innan *Frankrike* får ingå avtalet.
- d) Frankrike informerar Algeriet om att bemyndigandet från Europaparlamentet och rådet att ingå avtalet, på kommissionens förslag, kan föreskriva att avtalet ska ha en begränsad giltighetstid, *med möjlighet att ett system för automatisk förlängning som ska anges i Europaparlamentets och rådets beslut om ingåendet av avtalet*.

- e) *En bestämmelse införs i avtalet som föreskriver en fullständig eller en partiell uppsägning av avtalet eller att avtalets relevanta bestämmelser ersätts direkt vid ingående av ett efterföljande avtal mellan å ena sidan unionen eller unionen och dess medlemsstater och å andra sidan Algeriet, eller Algeriets anslutning till de relevanta Haagkonventionerna.*
- f) En bestämmelse införs i avtalet som föreskriver att ett beslut som erkänts i Frankrike i kraft av avtalet därefter inte kan cirkulera i övriga medlemsstater *enligt unionsrätten*.
- g) *Bestämmelserna i avtalet är förenliga med unionens regelverk och med de relevanta Haagkonventionerna.*
- h) Frankrike informerar Algeriet om att andra förhandlingsriktlinjer kan komma att behövas i framtiden, beroende på hur förhandlingarna utvecklas.

Artikel 2

Frankrike ska genomföra förhandlingarna i samråd med kommissionen.

Frankrike ska regelbundet rapportera till kommissionen om de åtgärder som vidtagits med anledning av detta beslut och regelbundet samråda med kommissionen. På kommissionens begäran ska Frankrike skriftligen rapportera om genomförandet och resultatet av förhandlingarna.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike.

Utfärdat i ... den ...

På Europaparlamentets vägnar

På rådets vägnar

Ordförande

Ordförande